Jahr I. Den 27 April 1915. № 11.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

Verordnung

betreffend den Besitz von Waffen, Munitionsgegenständen und Sprengstoffen in dem unter deutscher Verwaltung stehenden Gebiet von Russisch-Polen.

Unter Aufhebung aller bisherigen Bestimmungen über den Besitz von Waffen, Munitionsgegenständen und Sprengstoffen wird hierdurch folgendes angeordnet:

§ 1.

Waffen und Munition für Feuerwaffen, sowie Sprengstoffe aller Art sind von deren Jnhabern innerhalb der von den Kreischefs oder Polizeipräsidenten in ortsüblicher Weise bekannt zu machenden Frist abzuliefern; die Ablieferungsstelle wird auf demselben Wege bekannt gegeben.

§ 2.

Nach Ablauf der festgesetzten Frist ist die Veräusserung und der Erwerb von Waffen und Munition für Handfeuerwaffen, sowie von Sprengstoffen verboten; wer Waffen oder Munition findet, hat sie sofort an der gemäss § 1 bestimmten Stelle abzuliefern.

§ 3.

Eine Befreiung von der Verpflichtung zur Ablieferung, sowie von dem Verbot der Veräusserung und des Erwerbes (§ 1 und 2) findet nur insoweit statt, als sie durch schriftlichen Erlaubnisschein eingeräumt wird. Wer Waffen oder Munition trägt, ist verpflichtet, den Erlaubnisschein bei sich zu führen.

§ 4.

Die Ausstellung des Erlaubnisscheines erfolgt:

a) durch den Chef der Zivilverwaltung für das gesamte unter deutscher Verwaltung stehende Gebiet von Russisch-Polen,

b) durch die Kreischefs und Polizeipräsidenten innerhalb ihrer Bezirke,

c) soweit es sich um Sprengstoffe handelt, durch das deutsche Bergamt in Bendzin für die dem Betrieb des Bergbaus dienenden Unternehmungen innerhalb des gesamten unter deutscher Verwaltung stehenden Gebietes von Russisch-Polen.

§ 5.

Der Ablieferung unterliegen nicht Waffen und Munition für Feuerwaffen, soweit sie zur vorschriftsmässigen Ausrüstung oder zur Amtskleidung solcher Personen gehören, die von den deutschen Militärbehörden oder von der Zivilverwaltung für Russisch-Polen oder von ihren Behörden als Beamte angestellt oder zur dienstlichen Verwendung hinzugezogen sind.

§ 6.

Alle Personen, denen nach § 3 der Besitz von Waffen, Munition für Feuerwaffen oder

Rozporządzenie.

dotyczące posiadania broni, przedmiotów amunicyjnych i materyałów wybuchowych na obszarach, podlegających władzom cesarsko-niemieckim w Polsce.

Znosząc wszystkie dotychczasowe postanowienia co do posiadania broni, przedmiotów amunicyjnych i materyałów wybuchowych zarządza się co następuje:

§ 1.

Właściciele broni, amunicji dla broni palnej, jako też materjałów wybuchowych winni odstawić wszystkie te przedmioty w ciągu terminu, — który naczelnicy powiatowi lub prezydenci policyjni ogłoszą w sposób odpowiedni do warunków miejscowych;— miejsce odstawy ogłoszone będzie na tej samej drodze.

§ 2.

Po upływie ustanowionego terminu nie wolno sprzedawać i nabywać broni i amunicyi dla ręcznej broni palnej, jako też materyałów wybuchowych; kto znajdzie broń lub amunicyę winien ją natychmiast odstawić na miejsce,— oznaczone podług § 1.

§ 3.

Uwolnienie od obowiązku odstawy, jako też uwolnienie od zakazu sprzedaży i nabycia (§§ 1 i 2) dozwolone jest tylko o tyle, o ile przyznane zostało piśmiennem pozwoleniem. Kto nosi broń lub amunicję, winien mieć przy sobie pozwolenie jako legitymację.

§ 4

Pozwolenie odnośne wystawiają:

a) naczelnik administracyi cywilnej dla całego obszaru, podlegającego władzom cesarsko-niemieckim w Polsce,

b) naczelnicy powiatowi i prezydenci policyjni w obrębie swych okręgów,

c) o ile chodzi o materyały wybuchowe, niemiecki urząd górniczy w Będzinie dla przedsiębiorstw, służących kopalni tej w obrębie całego obszaru, podlegającego władzom cesarsko-niemieckim w Polsce.

§ 5.

Odstawiać nie potrzeba broni i amunicyi dla broni palnej, jeżeli przedmioty te należą do przepisanego uzbrojenia lub urzędowego ubrania osób ustanowionych urzędnikami lub dopuszczonych do urzędowej czynności przez niemieckie wojskowe władze, albo przez administracyę cywilną dla Polski rosyjskiej, albo też przez ich władze.

§ 6.

Wszyscy którym na podstawie pozwolenia wolno posiadać broń, amunicyę dla broni palnej

Sprengstoffen durch Erlaubnisschein gestattet ist, haben für sachgemässe und sorgfältige Verwahrung bzw. Verwendung dieser Gegenstände Sorge zu tragen.

§ 7.

Mit dem Tode wird bestraft, wer vorsätzlich den Vorschriften der §§ 1 und 2 zuwiderhandelt. Sind mildernde Umstände vorhanden, so tritt Zuchthausstrafe ein.

Ist der Täter ein Deutscher oder ein Angehöriger eines mit dem Deutschen Reiche in dem gegenwärtigen Kriege verbündeten Staates, so tritt Gefängnisstrafe nicht unter 3 Monaten ein.

§ 8.

Wer den Vorschriften der §§ 1 und 2 aus Fahrlässigkeit zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bestraft.

§ 9.

Wer der Vorschrift des § 3 zuwider es unterlässt, beim Tragen von Waffen und Munition den ihm erteilten Erlaubnisschein bei sich zu führen, wird mit Gefängnis bestraft.

§ 10.

Mit Geldstrafe bis zu 30 000 Rubeln oder mit Gefängnis wird bestraft:

a) wer in schuldhafter Weise der ihm nach § 6 obliegenden Verpflichtung zur sorgfältigen Verwahrung und Verwendung der Waffen, der Munition der Feuerwaffen, sowie der Sprengstoffe nicht nachkommt,
b) wer es unterlässt, von dem ihm bekannt gewordenen Vorhandensein von Waffen, Munition für Feuerwaffen, sowie von Sprengstoffen, deren Ablieferung nach dieser Verordnung vorgeschrieben ist, bei der zuständigen Stelle Anzeige zu erstatten.

§ 11.

Die Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Hauptquartier, den 5 April 1915.

Oberbefehlshaber Ost.

von Hindenburg,

Generalfeldmarschall.

Vorstehende Verordnung bringe ich zur Kenntnis und ordne an, dass die im § 2 bestimmte Frist zur Ablieferung der Waffen, Munition für Feuerwaffen sowie Sprengstoffen aller Art am 11 Mai 1915 endigt.

Die Ablieferung hat in der Stadt Czenstochau, in der Vorstadt Kule sowie den Verorten Stradom, Ostatni-Grosz und Rakow bei der Polizeidirektion Czenstochau, im übrigen bei den betreffenden Wojts zu erfolgen.

Auszahlung von Requisitionen.

Diejenigen Bewohner des Kreises Czenstochau, welche für Requisitionen deutscher Truppen keine Entschädigung erhalten haben, werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Hierbei ist zu beachten:

Nur solche Leistungen dürfen jetzt angemeldet werden, die zum Unterhalt von Mann und Pferde gedient haben, sowie Vorspan (Pferde und Wagen, Leistung von Fuhren); alle andereu Lei-

lub materyały wybuchowe, winni troszczyć się o staranne i zgodne ze stanem rzeczy przechowanie względnie utrzymanie tychże przedmiotów.

§ 7.

Śmiercią karany będzie, kto wykraczać będzie rozmyślnie przeciwko §§ 1 i 2. Jeżeli zachodzą okoliczności łagodzące, — nastąpi kara domu karnego.

Jeżeli sprawcą j e s t obywatel niemiecki lub należący do jednego z państw, sprzymierzonych z Rzeszą niemiecką w obecnej wojnie, ustanawia się karę więzienną nie niżej 3 miesięcy.

§ 8.

Kto lekkomyślnie wykroczy przeciwko § § 1 i 2, karany będzie więzieniem.

§ 9.

Kto przeciwko § 3, nosząc broń i amunicyę, nie będzie miał przy sobie uzyskanej legitymacyi pozwalającej, karany będzie więzieniem.

§ 10

Grzywną do 30,000 rubli lub więzieniem karany będzie;

a) kto samowiednie nie spełni spoczywającego na nim podług § 6 zobowiązania co do starannego przechowania i użycia broni, amunicji broni palnej, jako też materyałów wybuchowych.
b) kto mimo, iż wie o tem, nie doniesie władzy o istnieniu broni, amunicyi dla broni palnej, jako też materyałów wybuchowych których odstawienie przepisane jest niniejszem rozporządzeniem.

§ 11

Rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego ogłoszenia.

Główna kwatera. d. 9 Kwietnia 1915 r.

Naczelny wódz na wschodzie

von Hindenburg,

generał-feldmarszałek.

Powyższe rozporządzenie podaje do ogólnej wiadomości dodając dalsze rozporządzenie, iż w § 2 oznaczony czas do oddania broni, amunicji i materjałów wybuchowych, różnego gatunku, upływa d. 11 Maja r.b. należy więc przed oznaczonym terminem z miasta Częstochowy jak również z przedmieść; Kule, Stradom, Ostatni Grosz i Raków złożyć takowe w policji miejskiej w Częstochowie a ze wsi do Wójtów Gminnych.

Wypłacanie Rekwizycyjne.

Mieszkańcy powiatu Częstochowskiego którzy nie odebrali wynagrodzenia za rekwizycje, mają swoje żądania zakomunikować a przytem zauważyć co następuje:

Żądania należy składać takie t y l k o które służyły w utrzymaniu chłopa, koni i za podwodę (konie, wóz, czynność fur) wszystkie zaś inne należności a mianowicie: za mieszkanie, drzewo do okopów i inne potrzebne przedmioty dla w o j s k do potrzeb bojowych, jak również wyrządzone uszkodzenia przez bój, obecnie wypłacane nie będą o które to nie należy się upominać.

stungen, Quartier, sowie jede Entnahme für sonstige Kriegszwecke z. B. von Holz für Schützengräben, ebenso alle durch den Krieg verursachten Beschädigungen, werden demnach jetzt **nicht** bezahlt, und dürfen jetzt **nicht** angemeldet werden.

Nur diejenigen Requisitionen werden entschädigt, welche von **deutschen** Truppen in dem unter **deutscher** Verwaltung stehenden Teile des Kreises Czenstochau vorgenommen wurden.

Anträge aus den unter österreichischer Verwaltung stehenden Teilen des Kreises Czenstochau und aus anderen Kreisen dürfen daher jetzt **nicht** gestellt werden. Dafür wird ein späterer Termin bestimmt werden. Der Requisitionsschein oder sonstige giltige Beweis sind einzureichen, soweit sie vorhanden sind; auch ist die möglichst genaue Bezeichnung des Truppenteils notwendig; die Requisition muss **vor** dem 1 April 1915 stattgefunden haben.

Der Antrag ist nur durch denjenigen zu stellen, dem der requirierte Gegenstand gehört hat, oder dessen Erben u. s. w. Jede gewerbsmässige Vertretung ist untersagt; sonstige Vertretungen werden nur aus wichtigen Gründen von Fall zu Fall ausnahmsweise zugelassen.

Der Anspruch auf Entschädigung ist nicht übertragbar; es ist bei Strafe verboten den Anspruch zu kaufen oder zu verkaufen, ebenso mit Requisitionsscheinen Handel zu treiben; jeder unredliche Erwerb von Requisitionsscheinen wird streng bestraft.

Jch **warne** nachdrücklich alle bei Requisitionen beteiligte Personen vor **unwahren** Angaben; jede Zuwiderhandlung wird streng bestraft, auch kann der Verlust des Anspruchs eintreten.

Schriftliche Anträge **können** sofort eingeschickt werden. Für **mündliche** Anträge werden bestimmte Tage für die einzelnen Strassen der Stadt Czenstochau und jede ländliche Ortschaft noch bekannt gemacht werden. **Vor** dieser Zeit wird niemand zugelassen. Es wird zugleich bekannt gegeben werden, bis zu welchem letzten Zeitpunkt die Ansprüche angemeldet sein müssen; wird diese Zeit versäumt, so ist der Anspruch verfallen.

Kartoffeln.

Jeder ist verpflichtet, den Vorrat an Kartoffeln der über den Bedarf seiner Wirtschaft hinausgeht, auf Erfordern der Lebensmittelkomitees diesen zu verkaufen und zwar an der Stadt Czenstochau dem städtischen Verpflegungskomitee und im übrigen Kreise demselben Komitee und den ländlichen Ortskomitees. Sofern eine Einigung über den zu zahlenden Preis nicht zustande kommt, ist die Entscheidung des Zentralkomitees hier anzurufen, die für Käufer wie Verkäufer endgiltig bindend ist.

Bekanntmachung.

Das Gericht I der Gemeinde Huta Stara, Bezirk Czenstochau in Ostatni Grosz, sucht den frü-

Wynagrodzone będzie tylko za te rekwizycje, które były wykonane przez wojsko niemieckie, w miejscowościach należących do powiatu Częstochowskiego.

Wszelkie wnioski z tych części powiatu Częstochowskiego które pozostają pod Austryjackim zarządem lub z innych powiatów, składane być nie mogą, dla tychże termin zostanie wyznaczony później.

Wykazy rekwizycyjne lub inne prawomocne wykazy, muszą być złożone wraz z pewnym podaniem pułku lub oddziału wojska przez które rekwizycja została uskutecznioną przed 1 kwietnia r. b.

Wniosek ma być złożony tylko osobiście przez właściciela lub spadkobiercę u którego rekwizycja była uskutecznioną.

Wszystkie inne zawodowe zastępstwa są wzbronione, tylko w wyjątkowych razach i ważnych sprawach, od czasu do czasu będą uwzględnione.

Roszczenie sobie prawa do odbioru należności innej osobie jak również przekazanie należności drugiej osobie jest surowo wzbronionem. — Wzbronionem jest również kupować, sprzedawać i wogóle prowadzić handel temi listami, — takie przestępstwa będą z całą surowością karane.

Przestrzegam wszystkie interesowane osoby, aby na zapytania zeznawały szczerą prawdę, gdyż za kłamliwe seznania, lub też za wymijające odpowiedzi, będzie nałożona ciężka kara jak również należność rekwizycyjna wypłaconą nie będzie.

Piśmienne podania mogą być składane od zaraz a dla ustnych żądań, wyznaczone będą inne poszczególne dni które podzielone są nałulice m. Częstochowy i miejscowości wiejskie. Przed czasem oznaczonym żaden z interesantów dopuszczonym nie będzie. Ogłaszam również, do jakiego czasu żądania przyjmowane będą, — ogłoszone będzie wszystkim, a kto zaniedba termin, żądania jego zostaną bez skutku.

Kartofle.

Każdy zobowiązany jest na żądanie Komitetu Żywnościowego w Częstochowie sprzedać kartofle o ile ma więcej zapasu niż dla potrzeby swego użytku.— Mieszkańcy Częstochowy obowiązani są sprzedać miejscowemu Komitetowi Żywnościowemu a z powiatu, miejscowemu Komitetowi Żywnościowemu i Centralnemu Komitetowi Żywnościowemu w Częstochowie. Wrazie nie ujednania się na cenę sprzedaży kartofli, należy zwrócić się do Centralnego Komitetu Żywnościowego w Częstochowie, który wyznaczy cenę, i ta będzie obowiązująca.

Ogłoszenie.

Sąd Gminny I uczątsku, gminy Huta Stara, Powiatu Częstochowskiego poszukuje mieszkań-

her in Ostatni Grosz bei Czenstochau wohnhaften 1) Wladyslaw Dudek 29 Jahre alt, den 2) Johann Drozdz 20 Jahre alt, früher im Hause Mizgala und den 3) Felix Lebek 21 Jahre alt, früher im Hause des Urszulak, angeklagt wegen Diebstahls.

Wer Auskunft über den Aufenthalt dieser genannten Personen erteilen kann, hat dies umgehend der Polizei oder dem Gericht in Ostatni Grosz zu melden.

Ausfuhrverbot fuer Vieh.

Die Ausfuhr von Rindvieh, Schweinen und Schafen aus dem Kreise Czenstochau ohne meine schriftliche Genehmigung ist untersagt.

Zuwiderhandlungen werden streng bestraft werden.

Einforderung der Requisitionsscheine über Leder, Häete, und Felle.

Es ist in Aussicht genommen worden, auf die beschlagnahmten und abtransportierten Bestände von Leder, Häute und Felle eine Abschlagszahlung von 10 procent in bar zu leisten.

Sämtliche Jnhabern von Requisitionsscheinen über diese Waren stelle ich anheim, unter Vorlegung der Requisitionsscheine die Abschlagszahlung binnen 14 Tagen **schriftlich** bei mir zu beantragen.

ców wsi Ostatni Grosz pod Częstochową a mianowicie: 1) Władysława Dudka lat 29, 2) Jana Drożdza lat 20, zamieszkałych przy ulicy Wspólnej w domu Mizgały, i 3) Feliksa Łebek lat 21, zamieszkałego przy ulicy Wesołej w domu Urszulaka, oskarżonych z artykułu 169 Rossyjskiego prawa karnego. — Ktoby wiedział o miejscu ich zamieszkania obowiązany jest dać o tem znać miejscowej władzy lub policyi

Zakaz wywozu.

Wywóz rogacizny, świń i owiec z powiatu Częstochowskiego bez piśmiennego na to pozwolenia. jest zakazany.

Za przestępstwa przeciw powyższemu będzie nałożona surowa kara.

Żądanie wykazów za zarekwirowane skóry i rzemień.

Mam zamiar za zasekwestrowane i odwiezione zapasy skór i rzemienia wypłacić gotówką 10 procent.

Wszyscy którzy posiadają wykazy za zasekwestrowane skóry i rzemień mogą podać piśmienne żądania wraz z dołączeniem wykazu i to do dni 14-tu.

Czenstochau den 27 April 1915.

Częstochowa dnia 27 Kwietnia 1915 r.

Deutsche Zivilverwaltung.
Der Landrat.
von Thaer.

Niemiecki Cywilny Zarząd.
Naczelnik Powiatu
von Thaer.

Druk. F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie.